Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

503

EBAZPENA, 2008ko martxoaren 11koa, Ingurumeneko sailburuordearena, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresari ingurumen-baimen bateratua emateko dena, Bergarako (Gipuzkoa) udalerrian, kotoizko harien prestakuntza eta tindaketa egiteko eta ehunen prestakuntza, tindaketa eta akabera egiteko jarduera gauzatu dezan.

AURREKARIAK

2006ko urriaren 16an, Manuel Díaz de Marco jaunak, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren izenean eta hau ordezkatuz Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Bergarako (Gipuzkoa) udalerrian ehun-prentsak prestatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera, Bergarako Udalak 2006ko uztailaren 20an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta honako dokumentazio teknikoa aurkeztu zuen:

– Proiektu teknikoa (2006ko urria).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko urria).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak besteak beste, jarduerarako 1996ko baimena zuen. Baimen hori ehun-prentsak prestatzeko jarduerarako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak honako baimen hauek zituen: industriako hondakin-urak isurtzeko baimena, 1992koa, hondakin arriskutsuen ekoizle izateko baimena, 2006ko urriaren 11koa, hondakin geldoen ekoizleen erregistroan eman zuen izena 2005eko irailaren 21ean, eta ondorengo luzapenak eta berrikuntzak egin dira.

2006ko urriaren 26an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu zezan. Zehazki, Bergarako Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari egin zitzaien kontsulta.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

503

RESOLUCIÓN de 11 de marzo de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de preparación y tintura de hilos de algodón y a la preparación, tintura y acabado de tejidos, promovida por Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) en el término municipal de Bergara (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 16 de octubre de 2006, D. Manuel Díaz de Marco, en nombre y representación de Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de preparación de prensas textiles en el municipio de Bergara (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Bergara de 20 de julio de 2006, y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto técnico (octubre 2006).

– Resumen no técnico (octubre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) tenía, entre otras, licencia de actividad del año 1996. La citada autorización se concedió para la actividad de preparación de prensas textiles. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido de aguas residuales industriales de 1992, autorización de productor de residuos peligrosos de fecha 11 de octubre de 2006, inscripción en el registro de productor de residuos inertes de fecha 21 de septiembre de 2005 y posteriores ampliaciones y renovaciones.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 26 de octubre de 2006 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto al Ayuntamiento de Bergara y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente,

zen 30 egun balioduneko epean Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegaziorik ez dagoela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Bergarako Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 18an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika

se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Bergara y a la Subdirección de Salud Pública de Gipuzkoa.

Con fecha 18 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha Ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo

daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak sortzeko baimenak; ibilgura isurketak egiteko baimena; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta hari aurre hartzeari dagozkionak. Espedientean parte hartzen dutela frogatzeko, beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztuko dituzte.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezkatzen du jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Bergarako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan da teknika onenen erabilera. Zehazki, Europako Batzordearen 2003ko uztaileko ehungintza-industriaren «Reference document on Best Available Techniques for the Textiles Industry» BREF txostenaren edukiak kontuan hartu dira.

con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a cauce y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre actividades molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Bergara y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Industria Textil «Reference document on Best Available Techniques for the Textiles Industry», de julio de 2003, de la Comisión Europea.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluak eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluak ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko otsailaren 18an 22an emandako Ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Bergarako (Gipuzkoa) udalerriko Elorriegi auzoa, z/g duen S.eta IFK: A20394029 zenbakia duen Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Bergarako udalerrian ehunen prestakuntza, tindaketa eta akabera egiteko eta kotoizko harien prestakuntza eta tindaketa egiteko jarduerarako, eta ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Jarduera uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 7.1 kategorian, «Ehun-zuntzak edo produktuak aurretratatzeko (ikuzketa, zuritzea eta mertzerizazio-eragiketak) edo tindatzeko instalazioak, tratamendugaitasuna 10 tona/eguneko baino gehiago».

Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren fabrika Bergarako Elorregi auzoan dago eta kotoizko zulo-brodatuzko ehunen eta hainbat zuntzen tindaketa eta akabera egiten ditu.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.).

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 18 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) con domicilio social en Elorriegi auzoa s/n del termino municipal de Bergara (Gipuzkoa) y CIF: A20394029, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de preparación, tintura y acabado de tejidos y a la preparación y tintura de hilos de algodón, en el término municipal de Bergara, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 7.1 «Instalaciones para el tratamiento previo (operaciones de lavado, blanqueo, mercerización) o para el tinte de fibras o productos textiles cuando la capacidad de tratamiento supere las 10 toneladas/día», del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La Planta de Algodonera de San Antonio Industrial S.A. (A.S.A.I.S.A.) situada en el barrio de Elorregi de Bergara se dedica al tinte y acabado de tejidos de calada de algodón y otras fibras.

Bertan garatzen den prozesuan Prestaketa, tindaketa eta akaberarekin lotutako eragiketak barne hartzen dira. Lehengaiak ehundegitik ateratako ehunak dira –tratamendurik gabekoak edo denim motakoak–, eta Taves Taldeko beste fabrika batzuetatik edo Kanpoerosketen ataletik iristen dira.

a) Tindatzeko prestakuntza.

Hainbat eragiketa barne hartzen dira kotoizko eta kotoi/poliesterreko ehunen aurretiko tratamenduan:

1.– Jostea: pieza desberdinak jostean datza. Ehuna erroilu handitan jartzen da dena batera, ondoren egingo diren prestakuntza, tindaketa eta akaberaren prozesuak erraztuz. Indigoz tindatutako ehunek ekar dezaketen kutsadura saihesteko, makina desberdinak erabiltzen dira ehun gordinak josteko.

2.– Sugarastatzea: ehunaren gainazalean solte geratzen den zuntzak itxura zatarra ematen dio eta tindatu den ehunaren gainazalean irregulartasunak sortzen ditu. Hori dela eta, gainazaleko ehun-zuntzak erretzeko, ehuna gas-gar batetik hurbil jartzen da (zuntz motaren arabera erabakitzen da distantzia).

3.– Tindatzeko eta akabera egiteko prestakuntza: zuntzek dituzten ezpurutasunak, naturalak zein aurretiazko prozesuetan sortutakoak (kolatzean, adibidez), desagerraraztea da xedea. Uniformetasuna, ezaugarri hidrofilikoak eta afinitatea hobetzea bilatzen da, koloratzaileak aplikatzeko eta akabera-tratamenduak egiteko ondoren. Honakoak ehuna prestatzeko eragiketa nagusiak:

– Kolatua askatzea: ehungintza-prozesuaren aurretik egindako kolatzeen osagaiak desagerraraztea.

– Osagai gordinak kentzea: ehun gordinak berezkoak dituen osagaiak eta ekoizpen-katean aurretiko etaparen batean jasotakoak ehunetik desagerraraztea.

– Mertzerizatzea: ehunak trakzioaren kontra duen erresistentzia, egonkortasuna eta distira hobetzeko egiten da. Era berean, tindaketa egitean koloratzaileak duen errendimendua hobetzen da (kontsumoaren % 30-50 arteko murrizketa); tentsio bidezko mertzerizazioa egiten da, 26 Bé-ko soda kaustikoko disoluzio kontzentratu batekin.

– Zuritzea: zelulosa-zuntzen tratamendua egiten da, hidrogeno peroxidoko eta soda kaustikoko disoluzioekin, eta egonkortzaileak erabiltzen dira, zuritzemaila areagotzeko, ezpurutasunak desagerrarazteko (tabakoak adibidez) eta abar.

– Hainbat eragiketa: aipatutako eragiketak osatu behar izaten dira batzuetan. Termofinkatzea, ikuzketa edo beste hainbat eragiketa egiten dira; aurretik aipatutako guztiak urrats bakar batean konbinatzen dira.

Aipatutako prestakuntza-eragiketa guztiak Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresan egiten dira, nagusiki Prestakuntza Trenean, P-Steam makinan eta mertzerizatzeko makinan.

Este proceso consta de las operaciones de preparación, tinte y acabado. Las materias prima son tejidos salidos de telar crudos o denim que provienen de las otras Plantas del Grupo Tavex o de Compra externa.

a) Preparación para tintura.

El pretratamiento de tejidos de algodón y algodón/poliéster incluye varias operaciones:

1.– Cosido: consiste en la unión de las diferentes piezas mediante costuras agrupando el tejido en grandes rollos que permitan la continuidad de los procesos posteriores de preparación, tintura y acabado. Para evitar contaminaciones por fibras tintadas de índigo se cose en máquinas diferentes tratándose de tejidos crudos.

2.– Chamuscado: la fibra libre de la superficie del tejido le da un mal aspecto superficial y produce irregularidades en la superficie del tejido tintado. Por ese motivo, la combustión de las fibras textiles superficiales se realiza pasado el tejido a una cierta distancia (según el tipo de fibra) de una llama de gas.

3.– Preparación para tintura y acabado: su objetivo es la eliminación de las impurezas de las fibras, ya sean naturales o de procesos anteriores como el encolado, para mejorar la uniformidad, características hidrofílicas y afinidad para colorantes y tratamientos de acabado. Las principales operaciones en la preparación del tejido son las siguientes:

– Desencolado: eliminación de los componentes de encolados aplicado antes del proceso de tejeduría.

– Descrudado: eliminar del tejido los componentes propios de la fibra cruda y aquellas recogidas en alguna etapa anterior de la cadena de producción.

– Mercerizado: se utiliza para mejorar la resistencia a la tracción, la estabilidad y el lustre del tejido. Además se obtiene una mejora en el rendimiento del colorante durante la tintura (reducción del 30-50% de su consumo) se realiza un mercerizado con tensión con una solución concentrada de sosa cáustica de 26 Bé.

– Blanqueo: tratamiento de las fibras celulósicas con soluciones de peróxido de hidrógeno, sosa cáustica y estabilizadores para aumentar el grado de blanco, eliminación de impurezas como tabacos, etc.

– Otras operaciones: para completar las preparaciones puede ser necesarias operaciones como el termofijado, lavado u otras operaciones que combinen en un solo paso varias de las citadas anteriormente.

Estas operaciones de preparación en Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) se realizan principalmente en las máquinas denominadas Tren de Preparación, P-Steam y Mercerizadora.

b) Tindaketa.

Lau etapa bereizten dira, funtsean, ehunen tindaketa egiteko prozesuan:

1.– Tintura-bainuak prestatzea:- koloratzailea tintura-bainuan disolbatu edo nahastu behar da.

2.– Foulardatzea: inpregnazio- eta lauskitze-prozesuen bitartez, koloratzailea ehunaren gainazalean metatzen da.

3.– Koloratzailea ehunaren barrualdera migratzea. Zelulosa-zuntzak zuntz hidrofiloak dira eta koloratzailea libre dauden mikroporoetatik sartzen da; poliesterra zuntz hidrofoboa da eta tenperatura altuak behar dira Rame-an, zuloak sortu eta koloratzailea sartzeko.

4.– Koloratzailea finkatzea: erabilitako koloratzaile-familiaren arabera, koloratzailea finkatzeko hainbat mekanismo bereiz daitezke: koloratzailea zuntzarekin nahastean sortzen den erreakzio kimikoaren bitartez, lotura kobalente bat osatuz (koloratzaile erreaktiboak), edo Van der Waals-en indarren bitartez eta zuntzaren eta koloratzailearen arteko gama laburreko hainbat indarren bitartez. Erabilitako koloratzaile-familiaren arabera, ekoizpen-prozesua garatzeko tindaketa jarraikiko makina desberdinak erabiltzen dira:

– Koloratzaile erreaktiboak: nipco fularrean inpregnatzea, hauspeatzea eta ikuzketa.

– Poliesterreko koloratzaile sakabanatuak: tindaketa p-dry makinan eta beroaren bidezko finkatzea Rame-an.

– Tina koloratzaileak: tindaketa p-dry makinan eta kolorearen garapena P-Steam makinan.

– Koloratzaile sulfurosoak: tindaketa P-Steam makinan.

– Koloratzaile pigmentarioak: tindaketa Rame makinan edo p-dry makinan.

5.– Akabera eta aprestuak.

Ehunari eman nahi zaizkion azken propietateak lortzeko tratamendu guztiak barne hartzen dira. Akabera-tratamenduak tratamendu fisikoak dira eta tratamendu kimikoak dira, berriz, aprestoak.

– Disoluzio edo sakabanatze urtsuak dira aprestoak eta ehunaren gainean aplikatzen dira, Rame izeneko makinetan, hiru etapa desberdinetan: inpregnatzea, xukatzea –foularretatik pasata– eta lehortzea edo polimerizatzea, hainbat esparrutako ganberetan. Emaitzak: akabera hidrofoboak, zainketa errazekoak (easy-care), leunduak, suaren kontrakoak, azidoen kontrakoak, antiestatikoak, bakterizidak, fungizidak, ezin uzkurtuzkoak, eta abar.

– Akabera mekanikoen artean daude: sanfor-akabera, egindako jantzia txikituko ez dela ziurtatzeko, edo ehunaren gainazala ukitzean efektu bereziak lortzeko, hala nola esmerilaketa, ilazketa, zimururratzea, eta abar.

b) Tintura.

La tintura de tejidos consta fundamentalmente de cuatro etapas diferentes:

1.– Preparación de baños de tintura: el colorante debe ser disuelto o dispersado en el baño de tintura.

2.– Foulardado: acumulación del colorante en la superficie del tejido mediante los procesos de impregnación y exprimido.

3.– Migración del colorante hacia el interior de la fibra. En el caso de fibras hidrófilas como las celulósicas penetra por los microporos disponibles, mientras que en las fibras hidrófobas como el poliéster las cavidades tienen que ser desarrolladas mediante altas temperaturas en rame para hacer posible la penetración.

4.– Fijación del colorante: dependiendo de la familia de colorante empleada existen diferentes mecanismos de fijación, desde la reacción química del colorante con la fibra para formar una unión covalente (colorantes reactivos) a la formación de fuerzas de Van der Waals y otras fuerza de gama cortas entre la fibra y el colorante. Dependiendo de la familia de colorantes empleada el proceso productivo se desarrolla por diferentes máquinas de tintura a la continua:

– Colorantes reactivos: impregnación en fular Nipco, reposo y lavado.

– Colorantes dispersos de poliéster: tintura en p-dry, termofijado en rame.

– Colorantes tinas: tintura en p-dry y desarrollo del color en P-Steam.

– Colorantes sulfurosos: tintura en P-Steam.

– Colorantes pigmentarios: tintura en rame o p-dry.

5.– Acabado y aprestos.

Incluye todos los tratamientos que sirven para dar al tejido las propiedades finales deseadas. Los tratamientos físicos son los llamados Acabados, y los tratamientos químicos, aprestos.

– Los aprestos en forma de solución o dispersión acuosa son aplicados al tejido en las máquinas denominadas rames mediante las etapas de impregnación, escurrido pasándolo entre foulares y secado o polimerizado en cámaras de varios campos. Se pueden obtener acabados hidrófobos, fácil cuidado easy-care, suavizados, ignífugos, anti-ácidos, antiestáticos, anti-ácaros, bactericida, fungicida, inencogible,...

– Los acabados mecánicos van desde el acabado sanfor para asegurar la ausencia de encogimientos de la prenda confeccionada hasta otro tipo de efectos de tacto sobre la superficie del tejido como puede ser el esmerilado, perchado, tumbleado,...

Ehunen tindatze eta akaberen sekzioari dagokionez, honakoa urteko ekoizpen-gaitasuna: 275.853 m inguru profesional; 87 m flat, 9.517.499 m alginet bertindaketa, 2.665.9.585 m alginet elastiko, 9.092 m hirugarrenena eta 2.741 m Denia birlanketa. Indigo-sekzioari dagokionez, 6.014.184 m alginet irun tindatu dira.

Ekoizpen-prozesuan erabiltzen diren energia-baliabideak energia elektrikoa eta gas naturala dira. Gas naturala erabiltzen da erregailuak dituzten makinetan, galdaran, pad dry-ean, Rame-etan, biancanali makinan eta sugarastatzeko makinetan. 2005ean 56.212.509 termiako kontsumoa egin zen. Bestalde, energia elektrikoa fabrikako prozesu guztietan erabiltzen da. 2005ean 6.073.393 Kwh-ko kontsumoa egin zen.

Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak erabiltzen duen ura Oñate ibaitik eta San Prudentzio errekastotik hartzen da (industria-erabilerarako), bai eta fabrikatik gertu dagoen iturburu batetik ere (giza kontsumorako ura).

Bi efluente sortzen ditu jarduerak: industria-prozesuko urak eta erabilera higienikoko urak. Bi fluxuak araztegi batean tratatzen dira: tratamendu fisiko-kimikoa eta biologikoa egiten zaie Deba ibaira isuri aurretik.

Fabrikan atmosferara isurketak egiten dituzten 10 foku daude: lurrun-galdarari dagozkionak, poliester kotoizko ehunaren tindaketarenak (8) eta akabera eta aprestuena (1).

Honakoak hondakin arriskutsuak sortzen dituzten prozesuak: indigoaren tintura eta Zerbitzu Orokorrak. Hondakin ez-arriskutsuak sortzen dira mantentze-eragiketetan eta Zerbitzu Orokorren atalean.

Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren ekoizpen-prozesuetan Europako Batzordearen 2003ko uztaileko Ehungintza Industriako «Reference document on Best Available Techniques for the Textiles Industry» BREF agiriko teknika onenen erabilera barne hartzen du. Hain zuzen ere, jarraian adierazitako TE-Oak jarraitzen dira fabrikan: degradabilitate baxuko eta toxikotasun altuko tentsoaktiboak ordezkatzea, ingurumeneko aparraren kontrako eragile zuzenak hautatzea, oxidazio-ibilbidearen aplikazioa, kolatzea, kola askatzea, desgurutzatzea eta zuritzeko eragileak urrats bakar batean desagerraraztea. Flash Steam eta Pad Batch, zuritzean osagai klorodunak ordezkatzea, zuritzean eragile konplexatzaileen kontsumoa minimizatzea hidrogeno peroxidoarekin, mertzerizazioaren alkalia berreskuratzea, tinturabainuen formulazioetan dispertsore bioezabagarriak erabiltzea, tintura sulfuro gutxiko koloratzaile sulfurosoekin, zelulosa-zuntzen ahidura bidezko tintura, koloratzaile erreaktibo polifuntzionalen finkapen altuarekin, kotoizko ehunen tindatzea egin ondorengo ikuzteetan detergenterik ez erabiltzea, tintura-bainuen ekipoak optimizatzea,

La capacidad de producción anual es en la sección tintes y acabados telas de unos 275.853 m de Profesional, 87 m de flats, 9.517.499 m de retintado alginet, 2.665.9.585 m de elásticos alginet, 9.092 m de terceros y 2.741 m de reoperados Denia. En la sección índigo, 6.014.184 m de tintura hilados alginet.

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica y gas natural. El gas natural se utiliza en las máquinas con quemadores, caldera, pad dry, las rames, biancanali y chamuscadoras. Su consumo en 2005 fue de 56.212.509 termias. Por otra parte, la energía eléctrica se emplea en todos los procesos de la fábrica. Su consumo en 2005 fue de 6.073.393 Kwh.

El agua empleada por Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) proviene del río Oñate y de la regata San Prudencio (para uso industrial) y de un manantial cercano a la fábrica que nace en un punto lejano a la finca (agua para consumo humano).

La actividad genera dos efluentes, aguas de proceso industrial y aguas de uso higiénico. Ambos flujos son tratados en una planta de depuración con tratamiento físico-químico y biológico antes de su vertido al río Deba.

La instalación cuenta con 10 focos de emisión a la atmósfera correspondientes a caldera de vapor, tintura de tejido de poliéster algodón (8), y acabado y aprestos (1).

Los procesos generadores de residuos peligrosos son los siguientes: tintura de índigo, y Servicios Generales. La generación de residuos no peligrosos está asociada a las operaciones de mantenimiento y Servicios Generales.

Los procesos productivos de Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) incorporan algunas de las mejores técnicas disponibles, recogidas en el BREF de Industria Textil «Reference document on Best Available Techniques for the Textiles Industry», de julio de 2003, de la Comisión Europea. En concreto la planta cuenta, entre otras, con las MTD's que se indican a continuación: sustitución de los tensoactivos con baja degradabilidad y alta toxicidad, selección de agentes antiespumantes ambientales correctos, aplicación de la ruta oxidativa para la eliminación de los agentes de encolado, desencolado, descruzado y blanqueo en un único paso. Flash Steam y Pad Batch, sustitución de los compuestos con cloro en el blanqueo, minimización del consumo de agentes complejantes en el blanqueo con peroxido de hidrógeno, recuperación del álcali del mercerizado, utilización de dispersotes bioeliminables en las formulaciones del baño de tintura, tintura con colorantes sulfurosos con bajo contenido en sulfuro, tintura por agotamiento de fibras de celulosa con alta fijación

RAMEan energia-kontsumoa minimizatzea, zainketa errazeko aprestoa, librea edo formalheido gutxirekin, ura eta energia kontserbatzea ikuzte eta urberritze jarraikian, tratamendu konbinatu biologikoa eta fisiko-kimikoa (malutapena).

Bigarrena.– Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak Bergarako udalerrian kotoizko harien prestakuntza eta tindaketa egiteko eta ehunen prestakuntza, tindaketa eta akabera egiteko jarduerarako ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea.

A) administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

de colorantes reactivos polifuncionales, eliminación del empleo de detergentes en los lavados posteriores a la tintura de los tejidos de algodón, optimización de los equipos de los baños de tintura, minimización del consumo de energía en la RAME, apresto de fácil cuidado exento o bajo en formaldehído, conservación del agua y la energía en el lavado y aclarado continuo, tratamiento combinado biológico y físico-químico (floculación).

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de preparación y tintura de hilos de algodón y a la preparación, tintura y acabado de tejidos, promovido por Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) en el término municipal de Bergara.

A) Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa barnean (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	20000152-01	Lurrun galdara	12	1	B	526947	4760281
2	20000152-02	8. RAME (2) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	8	0.4	C	526989	4760293
3	20000152-03	8. RAME (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	7	0.46	C	526991	4760295
4	20000152-04	3. SAMFOR poliester kotoizko ehunaren tindaketa	7	0.46	C	527003	4760288
5	20000152-05	OSTHOF poliester kotoizko ehunaren tindaketa	10	0.4	C	526961	4760263
6	20000152-06	6. RAME (2) poliester kotoizko ehunaren	10	0.46	C	526993	4760291
7	20000152-07	6. RAME (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	10	0.46	C	526994	4760293
8	20000152-08	BIANCALANI akabera eta aprestuak	10	0.5	C	526943	4760241
9	20000152-09	PAD DRY (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	8	0.5	C	526971	4760277
10	20000152-10	PAD DRY (2) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	8	0.35	C	526965	4760272

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro Interior (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*20000152-01*	*Caldera de vapor*	*12*	*1*	*B*	*526947*	*4760281*
2	*20000152-02*	*RAME N.º 8 (2) tintura de tejido poliéster algodón*	*8*	*0.4*	*C*	*526989*	*4760293*
3	*20000152-03*	*RAME N.º 8 (1) tintura de tejido poliéster algodón*	*7*	*0.46*	*C*	*526991*	*4760295*
4	*20000152-04*	*SAMFOR N.º 3 tintura de tejido poliéster algodón*	*7*	*0.46*	*C*	*527003*	*4760288*
5	*20000152-05*	*OSTHOFF tintura de tejido poliéster algodón*	*10*	*0.4*	*C*	*526961*	*4760263*
6	*20000152-06*	*RAME N.º 6 (2) tintura de tejido poliéster algodón*	*10*	*0.46*	*C*	*526993*	*4760291*
7	*20000152-07*	*RAME N.º 6 (1) tintura de tejido poliéster algodón*	*10*	*0.46*	*C*	*526994*	*4760293*
8	*20000152-08*	*BIANCALANI acabado y aprestos*	*10*	*0.5*	*C*	*526943*	*4760241*
9	*20000152-09*	*PAD DRY (1) tintura de tejido poliéster algodón*	*8*	*0.5*	*C*	*526971*	*4760277*
10	*20000152-10*	*PAD DRY (2) tintura de tejido poliéster algodón*	*8*	*0.35*	*C*	*526965*	*4760272*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

Foku zk.	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
2	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
3	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
4	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
5	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
6	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
7	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
8	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
9	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
10	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

N.º foco	Sustancias	Valores límite emisión
1	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
2	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
3	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
4	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
5	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
6	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
7	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
8	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
9	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
10	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios

atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

B.1.2.– Ubidera isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: ehunen akabera

Jarduera-taldea: ehungintza.

Mota-taldea-EJSN: 2-13-1730

Orria 1:50.000: 23 (6)

para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. en estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a cauce.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: acabado de textiles.

Grupo de actividad: textil.

Clase-grupo-CNAE: 2-13-1730

Hoja 1:50.000: 23 (6)

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Ingurune hartzailearen kategoria	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1	Industria-urak eta erabilera sanitarioko urak	ekoizpen-prozesuko eta erabilera sanitarioko urak, araztegian tratamendua eman ondoren	Deba ibaia	Deba	I	X: 545.350 Y: 4.770.410

Punto de vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*
1	*Industriales y de uso sanitario*	*Aguas del proceso productivo y de uso sanitario después de su tratamiento en depuradora*	*Río Deba*	*Deba*	*I*	*X: 545.350* *Y:4.770.410*

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

1. isurketa: industria-urak eta erabilera sanitarioko urak.

Orduko puntako emaria	53,5 m^3
Eguneko gehienezko bolumena	1.284 m^3
Urteko gehienezko bolumena	403.184 m^3

B.1.2.3.–Isurtzeko muga-balioak.

Ondorengo zerrendan ageri dira isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

1. isurketa: industria-urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak	35 mg/l
DBO5	25 mg/O2
Olioak eta koipeak	20 mg/l
Kloruroak	2.000 mg/l
DQO	125 mg/O2
Burdina guztira	10 mg/l
Sulfuroak	2 mg/l
Kolorea	Dil 1/40 inap

Tenperatura: ubidearen tenperatura ezin da 3º C baino gehiago areagotu.

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen honek baldintza honetan berariaz aipatutako substantzien isurketak bakarrik barne hartzen ditu eta, batez ere, 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarrian barne hartutako substantzienak. 606/2003 Errege Dekretua maiatzaren 23koa da eta 849/1986 Errege Dekretua, apirilaren 11koa eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudia onartzen duena, aldatzen du, eta abuztuaren 2ko 29/1985 Uraren Legeko I. IV., V., VI. eta VIII. Atariko Tituluak garatzen ditu (Uren 29/1985 Legea, abuztuaren 2koa).

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

– Arbastatzeko hesia.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

Vertido 1: aguas industriales y de uso sanitario.

Caudal punta horario	53,5 m^3
Volumen máximo diario	1.284 m^3
Volumen máximo anual	403.184 m^3

B.1.2.3.– Valores límites de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido a cauce serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

Vertido 1: aguas industriales.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en suspensión	35 mg/l
DBO5	25 mg/O2
Aceites y grasas	20 mg/l
Cloruros	2.000 mg/l
DQO	125 mg/O2
Hierro total	10 mg/l
Sulfuros	2 mg/l
Color	Dil 1/40 inap

Temperatura: incremento en el cauce inferior a 3º C.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

– Reja de desbaste.

– Ponpatze-putzua.

– Bahetzea.

– 4.097 Í-ko edukiera duen homogeneizazio-andela. Ezaugarriak: irabiatze mekanikoa, aireztapena, pH-aren zuzenketa azido sulfurikoa eta karbono dioxidoa gehituz, lohien birzikulazioa eta nutrienteen gehikuntza.

– 4.097 Í-ko edukiera duen erreaktore biologiko aireztatua. Oxigeno disolbatuaren birzirkulazioa eta kontrola egiten da.

– Koagulazio- eta malutapen-ganberak. Erreaktiboak eta sosa gehitzen dira pH-aren doikuntza egiteko.

– Dekantazioa.

– Lohien lodigarria.

– Lohien deshidratazioa egiteko lerroa. Karea gehitzeko ganberak, tanpoi-andela eta prentsa-iragazkiak, tratatutako xukatzeen itzulera barne hartuta.

– Erreaktiboak, azido sulfurikoa, karbono dioxidoa, nutrienteak, koagulatzailea, malutatzailea, sosa eta karea biltegiratu, prestatu eta dosifikatzeko ekipamendua.

– Automatismo-sistema eta prozesuaren kontrola.

– Bi larrialdi-putzu daude, efluente desegokiei eusteko, konpontzen ari diren gailuak husteko, eta abar.

– Dekantagailuko lohiak eta ekarpeneko urak tratatzeko instalazioko iragazkien kontraikuzketatik sortutako urak tratatzeko eramaten dira.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Azken isurketa kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da; kutxeta horrek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango ditu. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio. Kasu honetan, efluenteak kontrolatzeko nahitaezkoa da ondorengo elementuak izatea: isurketa-emaria neurtu behar da tratamendu-lerroko puntu esanguratsu batean (neurketa bertan egin behar da) eta seinalearen biltegiratze informatizatua egin behar da (serie historikoak inprimatzeko aukerarekin).

B.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudiko (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, honakoa isurien kontrol-kanonari dagokion zenbatekoa:

– Pozo de bombeo.

– Tamizado.

– Tanque de homogeneización de 4.097 Í de capacidad con agitación mecánica, aireación, corrección de pH mediante adición de ácido sulfúrico y dióxido de carbono, recirculación de fangos y adición de nutrientes.

– Reactor biológico aireado de 4.097 Í de capacidad con recirculación y control del oxigeno disuelto.

– Cámaras de coagulación y floculación con adición de reactivos y sosa para ajuste del pH.

– Decantación.

– Espesador de fangos.

– Línea de deshidratación de fangos con cámara de adición de cal, depósito tampón y filtro prensa con retorno de los escurridos a tratamiento.

– Equipamiento de almacenamiento, preparación y dosificación de reactivos, ácido sulfúrico, dióxido de carbono, nutrientes, coagulante, floculante, sosa y cal.

– Sistema de automatismo y control de proceso.

– Dos balsas de emergencia para la retención de efluentes inadecuados, vaciado de aparatos en reparación, etc.

– Conducciones a tratamiento de los fangos del decantador y de las aguas de contralavado de filtros de la instalación de tratamiento de las aguas de aportación.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

Se dispondrá de una arqueta de control del vertido final, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. La arqueta estará situada en lugar de acceso para su inspección cuando se estime oportuno. En este caso será obligatorio disponer de los siguientes elementos para el control del efluente: medición del caudal del vertido en algún punto representativo de la línea de tratamiento con indicador local de medida y almacenamiento informatizado de señal con capacidad de impresión de series históricas.

B.1.2.5.– Canon de control de vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

(IKK): Isurien Kontrol-kanona = V x Pu.

Pu = Pb x Cm.

Cm = C2 x C3 x C4.

Honela ulertuta:

V = Isurketa baimenduaren bolumena (Í/urte).

Pu = Isurketen kontrolaren prezio unitarioa.

Pb = Oinarrizkoa prezioa Í-ko isurketaren izaeraren arabera.

Cm = Isurketaren maiorazioko edo minorazioko koefizientea.

C2 = Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

C3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

C4 = Ingurune hartzailearen ingurumen-kalitatearen araberako koefizientea.

1. isurketa: industria-erabilerako urak.

V: Bolumena:	V = 403.184 Í/ urte
Pb: Hondakin-ura: Industriala	Pb = 0,03005 €/Í
C2: 2. mota	C2 = 1,09
C3: Tratamendu egokia	C3 = 0,5
C4: Kategoria-zona: I	C4 = 1,25

Cm = 1,09 x 0,5 x1,25 =0,6812500.

Pu = 0,03005 x 0,681250 = 0,020472 euro/Í.

Isurketen Kontrol Kanona = 403.184 0,020472 = 8.253,98 euro/urtean.

Zenbateko hori ez da aldatuko isurtzeko baimena edo isurien kontrol-kanonaren kalkulua osatzen duten faktoreetako bat aldatzen ez diren artean.

Urte natural bakoitza amaitu ondoren, titularrari urte horri dagokion likidazioa bidaliko zaio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango

(C.C.V.): Canon de Control de Vertidos = V x Pu.

Pu = Pb x Cm.

Cm = C2 x C3 x C4.

Siendo.

V = Volumen del vertido autorizado (Í/año).

Pu = Precio unitario de control de vertido.

Pb = Precio básico por Í establecido en función de la naturaleza del vertido.

Cm = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

Vertido 1: aguas de uso industrial:

V: Volumen:	V = 403.184 Í/ año
Pb: Agua residual: Industrial	Pb = 0,03005 €/Í
C2: Clase 2	C2 = 1,09
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: I	C4 = 1,25

Cm = 1,09 x 0,5 x 1,25 = 0,6812500.

Pu = 0,03005 x 0,681250 = 0,020472 euros/ Í

Canon de Control de Vertidos= 403.184 0,020472 = 8.253,98 euros/año

Este importe permanecerá invariable mientras no se modifiquen las condiciones de la autorización de vertido o alguno de los factores que intervienen en el cálculo del canon de control de vertidos.

Una vez finalizado cada año natural, se enviará al titular la liquidación correspondiente a ese año.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a

dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu eta ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Bergarako Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Indigoaren tindaketa».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/1.

Prozesuaren kodea: B7017.

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak prozesuan.

• 2. Prozesua: «Oihal lauaren tindaketa».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/2.

Prozesuaren kodea: B7017.

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak prozesuan.

• 3. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3.

Prozesuaren kodea: B0019.

Prozesu honen barruan zenbait azpiprozesu daude, eta horietan makinak eta instalazioak garbitzeko

eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos, y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Bergara.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Tintura de índigo».

Identificación: A20394029/2000002359/1.

Código del Proceso: B7017.

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en el proceso Servicios Generales.

• Proceso 2: «Tintura de tela plana».

Identificación: A20394029/2000002359/2.

Código del Proceso : B7017.

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en el proceso Servicios Generales.

• Proceso 3: «Servicios generales».

Identificación: A20394029/2000002359/3.

Código del Proceso: B0019.

Dentro de este proceso se engloban varios subprocesos en los que se generan residuos peligrosos par-

eragiketetan eta produktuen kontsumoko ontziak garbitzeko eragiketetan hondakin arriskutsu bereziak eta hondakin arriskutsuak sortzen dira. Hauek dira azpiprozesuak:

– Mantentze Orokorra: makinetako olioa birjartzeko eragiketak, bateriak birjartzekoak, hodi fluoreszenteak birjartzeko eragiketak, ekipo ofimatikoak birjartzekoak. Sortzen diren hondakin arriskutsuak dira: «olio erabiliak», «berunezko bateriak», «hodi fluoreszenteak eta merkurioa duen lanpara», «ekipo ofimatikoak».

– Instalazio eta ekipoen garbiketan «disolbatzaile erabili ez-halogenatua» sortzen da hondakin arriskutsu gisa.

– Zerbitzu medikua; «II. taldeko hondakin sanitarioak» sortzen dira. Objektu zorrotzak dira.

– Xurgatzaile eta ehunen bilketa; «poluitzailez bustitako zatarrak, iragazkiak eta xurgatzaileak» izeneko hondakin arriskutsua sortzen da.

– Iraungita dauden produktu kimikoak. «Iraungita dauden azidoak», «iraungita dauden oinarriak» eta «tinta edo koloratzaileen hondakinak» izeneko hondakin arriskutsuak sortzen dira.

– Ontzi erabiliak jasotzea; «substantzia arriskutsuek kutsatutako plastikozko ontziak» eta «aerosolak» izeneko hondakin arriskutsuak sortzen dira.

– 1. hondakina: «Pila erabiliak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/1.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C22//H14//A781(2)//B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 6kg.

Ekipoak birjartzeko eta mantentzeko lanetan sortzen da.

– 2. hondakina: «Substantzia arriskutsuek kutsatutako plastikozko ontziak»

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/2.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S36//C41/-51//H5//A760//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 25.538 kg.

Ontzi hutsak jaso eta pilatzerakoan sortzen da; gai arriskutsuak jaso dituzten plastikozko bidoiak dira.

Hondakinen biltegian hondakin horrentzako identifikatutako eremuan jasotzen da.

– 3. hondakina: «Berunezko bateriak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/3.

Hondakinaren kodea: Q6//R4//S37//C18/23//H8//A781(2)//B0019.

HEZ: 160601.

ticulares y residuos peligrosos de operaciones de limpieza de maquinaria e instalaciones y envases del consumo de productos. Los subprocesos son los siguientes:

– Mantenimiento General; en el que se realizan labores de reposición de aceite de maquinaria, reposición de baterías, reposición de lámparas fluorescentes, reposición de equipos ofimáticos. Se generan como residuos peligrosos «aceites usados», «baterías de plomo», «tubos fluorescentes y lámpara que contienen mercurio», «equipos ofimáticos».

– Limpieza de instalaciones y equipos generándose el residuo peligroso «disolvente usado no halogenado».

– Servicio Médico; que genera «residuos sanitarios del grupo II», consistentes en objetos punzantes.

– Recogida de absorbentes y textiles; generándose el residuo peligroso «trapos, filtros y absorbentes impregnados de contaminante».

– Productos químicos caducados, generándose los residuos peligrosos «ácidos caducados», «bases caducadas» y «residuos de tintas o colorantes».

– Recogida de envases usados; generándose los residuos peligrosos «envases de plástico contaminados por sustancias peligrosas», y «aerosoles».

– Residuo 1: «Pilas usadas».

Identificación: A20394029/2000002359/3/1.

Código del residuo: Q06//R13//S37//C07//H14//A762(2)//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 6kg.

Se generan en labores de reposición y mantenimiento de los equipos.

– Residuo 2: «Envases de plástico contaminados por sustancias peligrosas».

Identificación: A20394029/2000002359/3/2.

Código del residuo: Q5//R05//S36//C41-51//H5//A762//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 25.538 kg.

Se generan en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en bidones de plástico que han contenido sustancias peligrosas.

Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 3: «Baterías de plomo».

Identificación: A20394029/2000002359/3/3.

Código del residuo: Q6//R4//S37//C18/23//H8//A762 (2) B0019.

LER: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 1.000 kg.

Beruna eta disoluzio azidoa duten bateria erabiliak berritzerakoan sortzen da.

Hondakin horrentzat identifikatutako edukiontzian biltzen dira, horretarako berariaz jarritako gunean.

– 4. hondakina: «Hodi fluoreszenteak eta merkurioa duten lanparak.»

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A762(2)//B0019.

HEZ:200121.

Urtean sortutako kantitatea: 101kg.

Merkurioa duten lanpara erabiliak birjartzeko eragiketetan sortzen da.

Hondakin hori identifikatzeko kutxan biltzen dira, horretarako berariaz jarritako gunean.

– 5. hondakina: «Poluitzailez bustitako zatarrak, iragazkiak eta xurgatzaileak.»

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/5.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S40//C41/51//H5//A760//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 500kg.

Garbiketa, jario eta zipriztinetako zerrautsa eta ehunak biltzean eta multzokatzean sortzen da; zatarrak, material xurgatzailea eta aire-iragazkiak dira eta disolbatzailez eta hidrokarburoz bustita daude.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 6. hondakina: «Iraungita dauden oinarriak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/6

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S/L21//C24//H8//A762(2)//B0019.

HEZ: 060205.

Urtean sortutako kantitatea: Noizean behin.

Iraungita dauden substantziak desagerrarazteko eragiketetan sortzen da; oinarrizko disoluzio solidoak eta likidoak dira.

Hondakin arriskutsuen biltegian hondakin horrentzako identifikatutako bidoian jasotzen da.

– 7. hondakina: «Iraungita dauden azidoak».

Identifikazioa:A20394029/2000002359/3/7

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S/L21//C23//H8//A762(2)//B0019.

HEZ: 060106

Urtean sortutako kantitatea: Noizean behin.

Cantidad anual generada: 1000 kg.

Se genera en operaciones de reposición de baterías usadas que contienen plomo y solución ácida.

Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 4: «Tubos fluorescentes y lámparas que contienen mercurio».

Identificación: A20394029/2000002359/3/4.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A762(2)//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 101 kg.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas usadas conteniendo mercurio.

Es recogido en caja identificada para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 5: «Trapos, filtros y absorbentes impregnados de contaminante.»

Identificación: A20394029/2000002359/3/5.

Código del residuo: Q5//D15//S40//C41/51//H5//A762 (2)/B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 500 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de serrín y textiles procedentes de limpiezas, fugas y salpicaduras; consiste en trapos, material absorbente, filtros de aire impregnados de disolventes e hidrocarburos.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 6: «Bases caducadas».

Identificación: A20394029/2000002359/3/6.

Código del residuo Q14//R13//S/L21//C24//H8//A762 (2)//B0019.

LER: 060205.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera en operaciones de eliminación de sustancias caducadas; consiste en soluciones básicas sólidas y líquidas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 7: «Ácidos caducados».

Identificación: A20394029/2000002359/3/7.

Código del residuo: Q14//R13//S/L21//C23//H8//A762 (2)//B0019.

LER: 060106.

Cantidad anual generada: Puntual.

Iraungita dauden substantziak desagerrarazteko eragiketetan sortzen da; oinarrizko disoluzio solidoak eta likidoak dira.

Hondakin arriskutsuen biltegian hondakin horrentzako identifikatutako bidoian jasotzen da.

– 8. hondakina: «Hondakin-fuela».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/8

Hondakinaren kodea: Q8//D9/R1//L9//C53//H5//A231(2)//B0019

HEZ: 160708

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

– 9. hondakina: «Tinta edo koloratzaileen hondakinak.»

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/9

Hondakinaren kodea:Q14//R13//S/L12//C41/43//H3B/6//A762(2)//B0019

HEZ:080312

Urtean sortutako kantitatea: Noizean behin

Iraungita dauden substantziak desagerrarazteko eragiketetan sortzen da; tinduak eta koloratzaileak dira.

Hondakin arriskutsuen biltegian hondakin horrentzako identifikatutako bidoian jasotzen da.

– 10. hondakina: «Olio erabiliak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/10.

Hondakinaren kodea: Q7/R13/L8/C51/H5/6/ A 762(2) / B0019.

HEZ: 130208.

Urtean sortutako kantitatea: 570 kg.

Makinetako transmisio-olioa eta lubrifikatzailea birjartzeko eragiketetan sortzen da; olio mekaniko erabiliak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da, makinetako olioa birjartzean; ondoren, hondakin arriskutsuen biltegira eramaten da.

– 11. hondakina: «Tresna ofimatikoak».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/11.

Hondakinaren kodea: Q14/R13/S40/C06-18/H06-14/A762(2)/B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Ekipo elektrikoak eta elektronikoak birjartzeko eragiketetan sortzen da; baztertutako ekipo ofimatikoak dira.

Hondakin hori identifikatzeko kutxan biltzen da hondakin arriskutsuen biltegian.

– 12. hondakina: «Erauzketa-hautsa».

Se genera en operaciones de eliminación de sustancias caducadas; consiste en soluciones ácidas sólidas y líquidas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 8: «Fuel residual».

Identificación: A20394029/2000002359/3/8.

Código del residuo: Q8//D9/R1//L9//C53//H5//A762 (2)/B0010.

LER: 160708.

Cantidad anual generada: puntual.

– Residuo 9: «Residuos de tintas o colorantes».

Identificación: A20394029/2000002359/3/9.

Código del residuo: Q14//R13//S/L12//C41/43//H3B/6//A762 (2)//B0019.

LER: 080312.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera en operaciones de eliminación de sustancias caducadas, consiste en tintes y colorantes.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 10: «Aceites usados».

Identificación: A20394029/2000002359/3/10.

Código del residuo: Q7/R13/L8/C51/H5/6/ A 762(2) / B0019.

LER: 130208.

Cantidad anual generada: 570 kg.

Se genera en operaciones de reposición de aceite de transmisión y lubricante de las máquinas; consiste en aceites mecánicos usados.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo cuando se efectúa la reposición de aceite de las máquinas, el cual se lleva al almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 11: «Equipos ofimáticos».

Identificación: A20394029/2000002359/3/11.

Código del residuo: Q14/R13/S40/C06-18/H06-14/A762 (2)/B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste en equipos ofimáticos desechados.

Es recogido en caja identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 12: «Polvo de extracción».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/12.

Hondakinaren kodea: Q05/D15/S22/C51/H05-14/A762(2)/B0019.

HEZ: 040216.

Urtean sortutako kantitatea: 2 kg.

Xurgaketa-sistemetan sortutako zikloietan partikulak jasotzean sortzen da; hidrokarburoak dituzten partikula txikiak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 13. hondakina: «Aerosolak.»

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/13.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L05//C41//H3A-06//A762(2)/B0019.

HEZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 5 kg.

Ontzi hutsak jaso eta pilatzerakoan sortzen da; disolbatzaile halogenatuak eta ez-halogenatuak eduki dituzten aerosolak dira.

Hondakin horrentzat identifikatutako edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 14. hondakina: «Disolbatzaile erabili ez-halogenatua».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/14.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b/6//A231(2)//B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kg.

Ekipoak eta instalazioak garbitzeko eragiketetan sortzen da; disolbatzaile erabilia da.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da; beteta dagoenean hondakinen biltegira eramaten da.

– 15. hondakina: «Hondakin sanitarioak. II. Taldea».

Identifikazioa: A20394029/2000002359/3/15.

Hondakinaren kodea: Q16//D15//S1//C35//H9//AA762(2)//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 5 kg.

Zerbitzu Medikuaren azpiprozesuan sortzen da; hondakin ebakitzaile eta zorrotzak dira.

Edukiontzi hermetiko batean gordetzen da, botikinean; edukiontzi horretatik atera eta zuzenean ematen zaio baimendutako kudeatzaileari.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren

Identificación: A20394029/2000002359/3/12.

Código del residuo: Q05/D15/S22/C51/H05-14/A762 (2)/B0019.

LER: 040216.

Cantidad anual generada: 2 kg.

Se genera en la recogida de partículas en el ciclón generado en los sistemas de aspiración; consiste en pequeñas partículas impregnadas de hidrocarburos.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 13: «Aerosoles».

Identificación: A20394029/2000002359/3/13.

Código del residuo: Q7//R13//L05//C41//H3A-06//A762 (2)/B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 5 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en aerosoles que han contenido, disolventes halogenados y no halogenados.

Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 14: «Disolvente usado no halogenado».

Identificación: A20394029/2000002359/3/14.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3A/6//A762 (2)//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 200 kg.

Se genera en operaciones de limpieza de equipos e instalaciones; consistente en disolvente usado.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 15: «Residuos sanitarios grupo II».

Identificación: A20394029/2000002359/3/15.

Código del residuo: Q16//D15//S1//C35//H9//AA762 (2)//B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 5 kg.

Se genera en el subproceso Servicio Médico; consiste en residuos cortantes y punzantes.

Se recoge en contenedor hermético en el botiquín; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías

bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta gordetzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

e) Hondakin zitostatikoak maneiatzeko, ontziratzeko, etiketatzeko eta biltzeko, nahiz horiek prestatzen erabilitako edo kontaktuan egondako material guztiaren (III. Taldea, a atala) baldintzak martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituenean, eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

f) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

g) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

h) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat

de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

e) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos de citostáticos y todo material utilizado en su preparación o en contacto con los mismos (Grupo III, apartado a) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

f) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

g) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de los residuos recogidos en la presente Resolución.

h) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cum-

garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

i) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

j) Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari jarraituz kudeatu beharko du bere enpresan erabilitako olioa.

k) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu.

l) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

m) Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo edukia jakinarazi beharko du. Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz

plimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

i) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

j) Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

k) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

l) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

m) Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

n) En la medida en que Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las

edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

o) Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

p) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

q) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak neurri zuzentzaileak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

r) Aurreko g) eta h) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta o) eta p) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

s) Amiantoa duten hondakinak detektatuz gero, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 108/1991 Errege Dekretuaren 3. artikuluan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

o) Anualmente Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

p) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

q) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

r) Los documentos referenciados en los apartados g) y h) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), o) y p) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

s) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t)
Papera eta kartoia	200101	Lehengaia hartzea eta paketatzeak	-
Zura	150103	Lehengaia hartzea eta paketatzeak	54,904
Plastikoa	150102	Lehengaia hartzea eta paketatzeak	0,5
Metalezko txatarra	200140	Mantentze-lanak	94,52
Hiriko hondakinekin bateratu daitekeen hondakina Nahasketak	200301	Zerbitzu orokorrak	45,57
Tinta-kartutxoak	080318	Zerbitzu orokorrak	-
Zatarrak eta ehunak	200111	Mantentze-lanak	77
Hari-hondarrak	040222	Ekoizpen-prozesua	56,88
In situ tratatzen diren efluenteen lohiak	040220	Hondakin-uren tratamenduak	1.783,56

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t)*
Papel y cartón	*200101*	*Recepción de materia prima y embalajes*	-
Madera	*150103*	*Recepción de materia prima y embalajes*	*54,904*
Plástico	*150102*	*Recepción de materia prima y embalajes*	*0,5*
Chatarra metálica	*200140*	*Mantenimiento*	*94,52*
Residuo asimilable a urbanos. Mezclas	*200301*	*Servicios generales*	*45,57*
Cartuchos de tinta	*080318*	*Servicios generales*	-
Trapos y telas	*200111*	*Mantenimiento*	*77*
Restos de hilos	*040222*	*Proceso productivo*	*56,88*
Lodos de tratamiento in situ de efluentes	*040220*	*Tratamientos de aguas residuales*	*1.783,56*

a)In situ arazten diren lohien kasuan, gaur egun indarrean dauden Europako zerrendan hondakin gisa islatzen direla kontuan hartuta, urtero egingo da hondakinaren karakterizazioa, hondakin ez-arriskutsutzat jotzeko. Lortzen diren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko zaizkio, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, Ebazpen honetako B.1.3.1 atalean jasotako xedapenak aplikatuko dira. Halaber, baliotze-bide alternatiborik ez dagoela aztertu eta justifikazioa aurkeztu behar da.

b) B.1.3 atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, nahasketak izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitekeen hondakin-frakziorik izan.

c) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien

a) En el caso de lodos de depuración in situ, dado que estos residuos tienen entrada espejo en la lista Europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligrosos quedará condicionada a una caracterización anual, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1 de esta Resolución. Asimismo, se deberá presentar un análisis y justificación de la inexistencia de vías de valorización alternativas.

b) De conformidad con lo dispuesto en el apartado B.1.3 en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos.

c) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (pro-

kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

d) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

e) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez, agiri horiek derrigorrezkoak direnean.

f) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

g) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

h) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta g) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak araztegi zaharretako euspen-neurriak eguneratu beharko ditu.

veedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

d) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

e) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

f) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

g) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

h) Los documentos referenciados en los apartados e) y f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y g) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), deberá actualizar las medidas de contención de las instalaciones de depuración antiguas.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

a) Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak isurketen kontrola egin beharko du ondoren ezartzen diren baldintzen arabera, isurketen ezaugarriak igorri eta onartu eta gero

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera

a) Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20000152-01	LURRUN GALDARA	CO, NOX	hiru urtean behin (KEB)
2	20000152-02	8. RAME (2) poliester kotoizko ehunaren tindaketa	CO NOX	bost urtean behin (KEB)
3	20000152-03	8. RAME (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
4	20000152-04	3. SAMFOR poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
5	20000152-05	OSTHOFF poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
6	20000152-06	6. RAME (2) poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
7	20000152-07	6. RAME (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
8	20000152-08	BIANCALANI akabera eta aprestuak		bost urtean behin (KEB)
9	20000152-09	PAD DRY (1) poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)
10	20000152-10	PAD DRY (2) poliester kotoizko ehunaren tindaketa		bost urtean behin (KEB)

Foco	*Código de foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20000152-01*	*Caldera de vapor*	*CO, NOX*	*cada 3 años (OCA)*
2	*20000152-02*	*RAME N.º 8 (2) tintura de tejido poliéster algodón*	*CO NOX*	*cada 5 años (OCA)*
3	*20000152-03*	*RAME N.º 8 (1) tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
4	*20000152-04*	*SAMFOR N.º 3 tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
5	*20000152-05*	*OSTHOFF tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
6	*20000152-06*	*RAME N.º 6 (2) tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
7	*20000152-07*	*RAME N.º 6 (1) tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
8	*20000152-08*	*BIANCALANI acabado y aprestos*		*cada 5 años (OCA)*
9	*20000152-09*	*PAD DRY (1) tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*
10	*20000152-10*	*PAD DRY (2) tintura de tejido poliéster algodón*		*cada 5 años (OCA)*

Goiko atalean adierazitako neurketa guztiak Kontrol Erakunde Baimendu (KEB) batek egin behar ditu (gutxienez, ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtutakoak) eta aldizkako neurketa horiei dagozkien txostena, Ingurumen Sailburuordetzaren «KEBren gutxieneko txostenean» ezarritakoari egokitu behar zaio. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen BKE txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketan adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

Foku bakoitzaren erregistro-liburuak behar bezala beteta igorri beharko ditu sustatzaileak. Behin horiek egiaztatuta, Sailburuordetzak zigilatu egingo ditu eta erabil ditzan igorriko dizkio sustatzaileari, goiko paragrafoak adierazitakoaren arabera.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, y los informes correspondientes a dichas mediciones OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenido.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

El promotor deberá remitir los libros de registro debidamente cumplimentados para cada foco. Una vez verificados los mismos, se sellarán por esta Viceconsejería y devolverán al promotor para su utilización según lo establecido en el párrafo anterior.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
	Influentea araztegira	pH-a, Solido esekiak, DQO, Uhertasuna, Eroankortasuna, Tenperatura, Kolorea.	Egunero	Autokontrola
1	Isurketa	pH-a, Solido esekiak, DQO, Uhertasuna, Eroankortasuna, Tenperatura,Kolorea	Egunero	Autokontrola
	Isurketa	Solido esekiak, pH-a, DBO5, Olioak eta koipeak, Sulfuroak, Kloruroak, DQO, Kolorea. Burdina guztira Kromoa.	Hiru hilean behin	Kanpokoa (KEB)

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek (Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren 255. artikulua.) egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametro bakoitzaren gainean egingo dira. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
	Influente a la depuradora	*pH, Sólidos en suspensión, DQO, Turbidez, Conductividad, Temperatura, Color.*	*Diaria*	*Autocontrol*
1	*Vertido*	*pH, Sólidos en suspensión, DQO, Turbidez, Conductividad, Temperatura, Color*	*Diaria*	*Autocontrol*
	Vertido	*Sólidos en suspensión, pH, DBO5, Aceites y grasas, Cloruros, DQO, Color, Hierro total, Cromo.*	*Trimestral*	*Externo (OCA)*

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior analisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara eta Uraren Euskal Agentziara bidaliko dira laginak hartzen diren egunetik hasi eta hilabeteko (1) epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Baimendutako parametro bakoitzaren gaineko kontrola egingo da. Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

e) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan produkzio-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente y a la Agencia Vasca del Agua, Delegación de Gipuzkoa, en el plazo de UN (1) MES desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de produccion de contaminantes.

d) Cada control se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros autorizados, Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Urteko ekoizpena	T ehun tindatua eta amaitua
Atmosferara egiten diren isurketen kontrola T co2/ t ehun tindatua eta amaitua	T/t
Ur-kontsumoa guztira	Í/urteko
Ur-kontsumoak Í urtean/ t ehun tindatua eta amaitua	Í/t
Sortutako isurketa Í urtean/ t ehun tindatua eta amaitua	Í/t
Hondakinak sortzea T arazketa-lohi/ t ehun tindatua eta amaitua	T/t
Energia elektrikoaren kontsumoa guztira	Kwh
Energia elektrikoaren kontsumoa Kwh/ t ehun tindatua eta amaitua	Kw/t
Energia termikoaren kontsumoa guztira	Termia
Energia termikoaren kontsumoa T arazketa-lohi/ t ehun tindatua eta amaitua	T/t

Indicador	*Unidad*
Producción anual	*T tejido teñido y acabado*
Control emisiones atmósfera *T co2/ t tejido teñido y acabado*	*T / t*
Consumo total de agua	*Ï/año*
Consumos de agua *Ï año/t tejido teñido y acabado*	*Ï /t*

Indicador	*Unidad*
Vertido generado *Ï año/t tejido teñido y acabado*	*Ï /t*
Generación de residuos *T lodos depuración/ t tejido teñido y acabado*	*T / t*
Consumo total de energía eléctrica	*Kwh*
Consumo de energía eléctrica *Kwh/ t tejido teñido y acabado*	*Kw/t*
Consumo total de energía térmica	*Termias*
Consumo de energía térmica *T lodos depuradora/ t hilo teñido y acabado*	*T/t*

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den Ingurumena Zaintzeko Programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena Zaintzeko Programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena Zaintzeko Programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xeha-

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización

tua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurrea hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (17100 epigrafea: ehun-zuntzak prestatzea eta jostea) eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 44 ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduerak.

Ez-ohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriei eta jardunerako baldintzei kalterik egin gabe, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 17100: preparación e hilado de fibras textiles) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Gasolioa, erretxinak, katalizatzaileak, olioak, taladrinak, disolbatzaileak, pinturak, eta abar, eta orokorrean, instalazioan sortutako hondakinak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa ditzake. Beraz, isurketak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

h) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

i) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

j) Nabeen barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, bidones, productos caducados y, en general, de los residuos producidos en la planta, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

j) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

k) Andel edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibilgura hustuko aldizkako garbitzelanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

l) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

m) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

n) Lohien tratamendutik xukatutako ura araztegiko sarrerara birzikulatuko da, bertan tratamendua emateko.

o) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

p) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasunneurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

– Estazioan erroilu erako edo gai pikortatuzko, edo antzeko berariazko gai xurgatzailea egongo da, ustekabeko jario edo ihesetan berehala aplikatu ahal izateko.

– Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

– Araztegia ustiatzeko enpresa espezializatu batek egindako protokolo edo eskuliburu bat izango da nahitaez, eta ekipo elektromekaniko, zunda, mintz, dosifikatu eta kontrolatzeko tresna eta abarren azterketa eta mantentze-lanak finkatuko dira bertan.

– Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

– Enpresa espezializatu batek egindako araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da derrigorrez, eta bertan, hauek finkatuko dira: ekipo elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketak, gehiegizko solido, lohi etab.en purgak, erreaktore biologikoko lohien kontzentrazio-

k) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

l) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

m) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

n) El agua escurrida del tratamiento de fangos deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

o) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

p) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

– Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

– Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

– Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se fijen las labores de revisión y mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

– Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

– Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpiezas de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento pe-

aren aldizkako jarraipena barne, horiek behar bezala purgatu eta erretiratzeko.

– Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

q) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuri bat egitea), sustatzaileak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

r) Gorabehera edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari-mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurketei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

s) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

riódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

– No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

q) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

r) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

s) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Urtean behin Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isuriei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurien gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi-net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. idatz-zatiari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integra-

F) Con carácter anual, Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artícu-

tuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1.h) eta B.1.3.2.e) (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko agiriak); B.1.3.1.p) eta B.1.3.2.g) (Hondakin arriskutsuen eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.3.1.m) (PKBen aitorpena) B.1.3.2.a) (lohiak baliotzeko azterketa); B.1.4 (arazketa-instalazio zaharren euspen-neurriak); C.1.1 (Atmosferara egiten diren isurketen erregistro-eredua), C.1.1 Atmosferara egiten diren isurketen kontrola; C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina); D.1 (programatutako geldialdietan sortzen diren isurketa eta hondakinen zenbatespena); D.3.a (mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g (produktu kimikoak biltegiratzeko ziurtapena); D.3.h (larrialdietarako erabilgarri dauden materialen zerrenda); D.3.s (suteen kontrako araudia).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko lo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.h) y B.1.3.2.e) (documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.p) y B.1.3.2.g) (modelo de registro de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.m) (declaración de posesión de PCBs) B.1.3.2.a) (análisis de valorización de los lodos); B.1.4 (medidas de contención de las instalaciones de depuración antiguas) ; C.1.1 (modelo de registro de emisiones), C.1.1 Control de las emisiones; C.6 (documento refundido del programa de vigilancia ambiental); D.1 (estimación de generación de emisiones y residuos en paradas programadas); D.3.a (manual de mantenimiento); D.3.g (acreditación almacenamiento de productos químicos); D.3.h (relación materiales disponibles para casos de emergencia); D.3.s (normativa contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada,

eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresak ebazpen honen xede den ehunen prestakuntza, tindaketa eta akabera egiteko eta kotoizko harien prestakuntza eta tindaketa egiteko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, hark onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Algodonera de San Antonio Industrial SA (ASAISA) enpresari, Bergarako Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko martxoaren 11.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.) deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de preparación, tintura y acabado de tejidos y a la preparación y tintura de hilos de algodón, objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Algodonera de San Antonio Industrial, S.A. (A.S.A.I.S.A.), al Ayuntamiento de Bergara, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 11 de marzo de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.